



# Contact C.V.

CLUB VOSGIEN STRASBOURG

N° 135

Mai 2011

71 Avenue des Vosges 67000 Strasbourg

Tél 03 88 35 30 76 [www.club-vosgien-strasbourg.net](http://www.club-vosgien-strasbourg.net)



## Bonnes vacances

## **Nos peines**

Nous avons appris le décès à 89 ans de **Mlle Marguerite Blum**, adhérente de notre association.

Mlle Blum était appréciée pour l'aide qu'elle a apportée dans les travaux de comptabilité ainsi que pour sa participation à la mise sous plis et à l'envoi du *Contact*. Seule, la maladie, l'avait empêchée de poursuivre sa tâche.

Mlle Blum a bien mérité du Club Vosgien.

Nous avons aussi le regret d'annoncer le décès de **Madame Gabrielle Schlecht**. Nous adressons nos plus sincères condoléances à toutes les familles dans la peine.

## **Urgent**

Le 26 juin prochain votre Club organise une marche d'orientation à Belmont.

Cette manifestation est assez importante et requiert de nombreux bras.

Si ce jour-là vous avez un peu de temps, venez nous rejoindre.

Inscriptions à la permanence.

**Merci**

## **Notre couverture**

Le dessin de la couverture est de Madame Dominique Guerrier-Dubarle



# Discours prononcé pour l'Assemblée Générale du 19 mars 2011

---

*Mesdames, Messieurs,  
Chers Membres,*

Je remercie tout particulièrement Monsieur **Herry**, Maire de Saulxures, de nous accueillir pour notre assemblée générale dans son village, merveilleusement situé entre prairies et forêts.

Nous sommes au cœur de notre secteur de balisage et tout à l'heure nous aurons l'occasion d'inaugurer un nouveau sentier circulaire qui fait le tour du village. Un sentier ardemment désiré par les habitants du village de Saulxures.

Le rapport moral, rédigé par notre secrétaire et paru dans le dernier bulletin, vous donne un aperçu exhaustif de notre intense activité.

A l'époque actuelle, on parle souvent de la crise du bénévolat. Au vu des nombreuses sorties et autres activités qui sont organisées, il semblerait que le Club Vosgien de Strasbourg ne soit pas concerné par cette désaffection. Mais dans ce domaine, il faut rester vigilant et se faire d'une manière constante, l'apôtre de la noble cause à l'origine de la création du Club Vosgien et qui perdure maintenant depuis 139 ans.

L'année dernière nous avons évoqué la parution du fascicule *Passion Vosges* consacré à la Haute Vallée de la Bruche. Notre contribution à la rédaction de cet ouvrage fut fort importante, puisque nous avons décrit 14 itinéraires. Ce fut un grand succès et de nombreux randonneurs ont découvert les beautés de la Haute Vallée de la Bruche.

De même, pour le guide pédestre Strasbourg, notre contribution rédactionnelle a été très importante. Sa parution est prévue pour le printemps prochain. Un grand merci aux rédacteurs de ces deux brochures, qui ont déchaussé les brodequins et ont pris la plume, avec un travail de recherche documentaire très important.

Un autre travail important qui est piloté par Gilbert **Kaisser**, devrait voir sa concrétisation cette année. Il s'agit de la table d'orientation en bronze qui sera implantée sur la terrasse du chalet hôtel du Grand Ballon.

A ces actions spécifiques, il faut associer tous les bénévoles qui s'investissent jour après jour dans le fonctionnement notre association. Toute cette armée de membres passionnés, mais dont on ne perçoit pas le travail et qui, pourtant, est indispensable à la bonne marche du Club. Nous sommes, en nombre de membres, le premier Club de la Fédération. Vous pouvez vous imaginer l'ampleur du travail à accomplir.

La gestion de notre Chalet Hôtel nécessite un suivi régulier et, outre les responsables, une équipe de bénévoles monte fréquemment pour les travaux courants.

De nombreux investissements ont été réalisés au Chalet Hôtel du Grand Ballon. Nous en parlerons plus longuement au cours de cette assemblée.

Notre Chalet Hôtel a aussi connu la célébrité télévisuelle. En effet FR 3 a réalisé un reportage dans le cadre de l'émission « e guetter » qui a été diffusé en janvier 2011. Il s'agissait de montrer la fabrication des bouchées à la reine selon une recette ancienne.

De même TF1, dans le cadre du journal 13 heures a diffusé un reportage sur notre chalet et son environnement. Dans les deux cas, notre gérant Richard **Metz** en a été la vedette. A la fin de cette assemblée, nous vous projeterons les deux films qui ont passé à la télévision.

Je ne voudrais pas manquer de relever toute la diversité de nos sorties et voyages. Elles devraient répondre aux aspirations de nos membres, de tous âges et toutes conditions physiques. La qualité des sorties, la présence de plus en plus nombreuses de guides bénévoles formés par la Fédération sont une carte de visite importante pour favoriser le recrutement.

L'année écoulée a été marquée par la création de plusieurs sentiers circulaires autour de la Chenaudière à Colroy la Roche et à Ranrupt. Cette action est très importante pour l'image du Club Vosgien, qui est à l'écoute des acteurs du tourisme local et qui sait répondre à leurs besoins. Un premier appel à bénévoles a été lancé avec un certain succès. Mais notre kilométrage de sentiers balisés s'étant fortement accru, il reste encore des places pour des volontaires pour assurer le jalonnement. Comme dans la Bible, la moisson est grande, mais les ouvriers sont peu nombreux.

### **Mais la roue tourne, inexorable .....**

Après 37 ans de présidence à la tête de l'Association Strasbourgeoise, il est plus que temps de penser à passer la main. Je ne solliciterai donc plus le renouvellement de mon mandat de Président.

Ce fut une grande période, souvent exaltante, parfois aussi pleine de soucis. De grandes réalisations ont ponctué cet espace de temps, parmi lesquelles on peut citer quelques-unes. L'effectif des membres est passé de 600 à 2000, le nombre de sorties organisées de 25 à plus de 200 par an. De nombreux voyages et séjours ont été organisés.

Notre kilométrage de sentiers a plus que doublé. Nous avons réalisé un réseau de sentiers urbains qui fut un des premiers en France. Le lancement, il y a fort longtemps du bulletin de liaison, qui est devenu par la suite le *Contact*.

De nombreux travaux ont émaillé ce parcours, tels que rénovation complète de la Tour du Climont, la table d'orientation de la Chatte Pendue, la construction de l'abri **Burger** à la Vieille Métairie, la passerelle de la **Serva**, malheureusement défunte et bien d'autres.

Mais deux évènements majeurs sont à relever, l'acquisition en propriété de notre siège, Avenue des Vosges, et le rachat et la modernisation permanente du Chalet Hôtel du Grand Ballon. Un évènement et un pari énorme, mais il fallait que ce symbole reste dans la grande famille du Club Vosgien.

Tout cela n'a été possible que grâce à un comité soudé autour de son président et à des membres qui ont toujours agi dans l'esprit qui anime le Club Vosgien et n'ont pas ménagé, ni leur temps, ni leurs finances.

J'ai éprouvé beaucoup de plaisir pendant toutes ces années à travailler en symbiose avec tous les membres du comité. Je remercie tous les membres anciens et ceux actuels pour leur soutien dans les différents projets. Le bilan ci-dessus est le succès d'une équipe, une personne seule ne peut rien. Un grand merci à toutes et tous.

Après près de 50 ans de vie active au sein du Club, il est certes difficile de faire une rupture abrupte. Aussi, afin d'épauler le futur président ou présidente, je reste prêt à lui apporter mon concours, s'il le souhaite bien entendu.

Je pense aussi que pour assurer le bon suivi du chalet hôtel nous ne serons pas de trop à plusieurs personnes.

Je formule des vœux afin que mon successeur éprouve autant de plaisir à servir la noble cause du Club Vosgien.

**Longue vie au Club Vosgien de Strasbourg.**

**Robert STEINMETZ**

## Le Comité du CV Strasbourg élu le 19 mars 2011

<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Fonction</b>
CORNE	Jean Pierre	Publication sorties sur internet, affichage et presse
De la BARRE	Michel	Président
FEBER	Pierre	Relations extérieures
FUCHS	Gaby	Fichier membres
FRITSCH	Christiane	Trésorière adjointe
HECHLER	Albert	Responsable des Marches d'Orientation
JACOB	Guillaume	Formations
KAISSER	Gilbert	Vice-Président Affaires générales + assurances
KLIPFEL	Marcel	Bulletin <i>Contact</i> Sites internet
KOCHERSPERGER	Marylène	Secrétaire
LORENTZ	Bernard	Assesseur
MANGENOT	Françoise	Vice Présidente. Responsable sorties
MEGARADEMY	Jean Louis	Assesseur
SCHILLER	Claude	Sorties Neige
SPECHT	Jean-Jacques	Trésorier
STEINMETZ	Robert	Vice Président Relations extérieures
WEISS	Catherine	Travaux d'entretien Délégué à l'environnement
ZERRINGER	Jean Marie	Assesseur

# Le mot du (nouveau) Président

---

Ce petit mot, afin de vous saluer tous, ceux que j'ai connu, avec lesquels nous avons œuvré en diverses circonstances, ceux qu'il me reste à connaître et ils sont nombreux.

A ce stade de la discussion, il me faut remercier d'ores et déjà Robert Steinmetz et Lucienne son épouse, pour l'énorme travail fourni durant ces années, qui a fait que l'Association de Strasbourg est devenue telle qu'elle est aujourd'hui. Je n'entrerai pas dans les détails car chacun de vous a en mémoire ce qui a été réalisé sous leur égide.

Encore une fois un grand merci ainsi qu'un bravo à tous les deux. Je vous en parle en connaissance de cause, car ils ont été pour moi les guides indispensables lors de mon arrivée au Club.

Ma venue à la Présidence de l'Association de Strasbourg, ne bouleversera pas fondamentalement le fonctionnement de celle-ci. L'influx donné par mon prédécesseur a été suffisamment fort pour que nous en gardions la ligne.

Par avance, je remercie celles et ceux qui voudront bien se joindre à nous afin que l'aventure se poursuive dans la joie, le bonheur et la sérénité.

**Michel de la Barre**  
**Président**

## Réduction dans les magasins «Au Vieux Campeur»



Nous rappelons que nous avons obtenu pour nos membres une **réduction de 20%** sur tous les achats effectués dans les magasins «Au Vieux Campeur».

C'est une remise importante, qui généralement, couvre largement la cotisation payée au Club Vosgien.

Rappelons que les bons sont exclusivement réservés à nos membres. Ils sont vendus uniquement à notre siège pendant les heures de permanence. Ils ne peuvent pas être expédiés et doivent être réglés au moyen d'un chèque ou éventuellement en liquide.

Nous ne pouvons accepter les cartes bancaires à cause des frais qui y sont attachés.

# Au dans le Bregenzerwald Autrichien

## Du 19 au 26 août 2011

Bernard sera absent du 27.05 au 3.06, du 6.06 au 4.07, du 9.07 au 2.08

En 2010, nous étions 63, cette année nous partirons à 49 pour le confort du car. A l'aller nous visiterons à Saint Gall en Suisse, le site abbatial (cathédrale et bibliothèque et la vieille ville) inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco.

Nous logerons dans le traditionnel hôtel Rössle (4\*\*\*\* avec sauna).

46 € en ½ pension.

Prix du séjour 450 € par personne en ½ pension (assurance annulation comprise) avec le bus aller-retour.

Avantages du Bregenzerwald, 550 km<sup>2</sup>

- tous les bus sont gratuits entre Bregenz et Lech
- tous les 10 téléphériques et télésièges sont gratuits
- les entrées des 7 piscines sont gratuites

Grâce à cette formule, on monte gratuitement en téléphérique, randonne et redescend dans une autre vallée. Le Postbus gratuit nous ramène à l'hôtel pour plonger dans la piscine. N'est-ce pas génial ?

Un coup de pompe un jour et vous visitez la région en bus gratuit.

- Chefs de course**
- 4 \*\*\*\* Jean Marie Zerringer
  - 3 \*\*\* Marc Muller
  - 2 \*\* Georges Kaufmann et Roger Watelet
  - 1 \* Bernard Lorentz

Les 19, 20 et 21 août sera donné l'opéra **André Chenier d'Umberto Giordano** sur le lac de Constance au **Bregenzer Festspiele**.

Réservez vos places au 00 43 5574 4076 ou [www.bregenzerfestspiele.com](http://www.bregenzerfestspiele.com).

Le bus gratuit partira de l'hôtel et vous ramènera après le spectacle.

Acompte de 50 € à **envoyer à Bernard Lorentz**, 42 rte d'Oberhausbergen 67200 Strasbourg tél : 03 88 29 35 10 de préférence avant 9 h et après 19 h.

Solde de 400 € **impérativement** pour le 15 juillet 2011 à envoyer à Monsieur Specht, trésorier du club vosgien, 71 avenue des Vosges Strasbourg.

---

### Bulletin d'inscription pour Au en Autriche du 19 au 26 août 2011

Nom et prénom .....

Adresse .....

.....

Date de naissance ..... N° de membre .....

N° de tél. fixe .....

Partagera la chambre avec .....

Acompte ..... € par personne

Chèque à l'ordre du Club Vosgien

Date et signature



# **Noël 2011 et Nouvel An 2012 en Autriche**

**(22.12.2011 au 03.01.2012)**

**Ou Noël 22 au 27.12.2011- ou Nouvel an 27.12.2011 au 03.01.2012**

J'ai passé les fêtes de fin d'année dans un charmant petit hôtel « Der Hoferwirt » 3\*\*\*, au centre de Neustift (Stubaital) à 20 km d'Innsbruck.

Je propose à un petit nombre de participants de partager ce bonheur.

Demi-pension, y compris les deux réveillons à 78 € par personne et par jour en chambre double.

Selon le nombre, je vais renégocier le prix.

Mode de transport à définir en commun (train, petit bus ou location minibus).

Veuillez m'écrire votre souhait de participer à ce séjour. De grâce ne faites pas comme il y a trois ans où j'ai proposé la même chose, une seule personne s'était inscrite, mais en cours d'année d'autres s'y sont intéressés trop tardivement. Les hôtels pour cette période, en Autriche, sont réservés d'une année sur l'autre.

Paiement à l'hôtelier qui ne demande pas d'acompte.

**A vos plumes.**

Bernard Lorentz

42, route d'Oberhausbergen 67200 Strasbourg-Cronenbourg

## **Orientation**

Le 26 juin 2011 le CV Strasbourg sera à nouveau sur le devant de la scène de l'orientation.

En effet! Nous sommes chargés de l'organisation du troisième Concours de Marche d'orientation de la saison qui sera celui de la Fédération du Club Vosgien et servira également pour le classement annuel du Championnat des Vosges.

Toute l'année 2010 une petite équipe de responsables a sillonné le secteur choisi pour élaborer les trois parcours de cette épreuve. Beaucoup de journées passées sur le terrain et des kilomètres de sentiers parcourus sans oublier le côté purement théorique, pour mettre le tout au point et permettre un bon déroulement le jour du concours.

*Vu sous cet angle on est fin prêts!*

Mais reste encore l'organisation pratique de la journée du 26 juin.

Intendance, contrôleurs, gérer le parking, etc, etc.

Bref! Pour concrétiser ce travail et démontrer le dynamisme de notre section, nous avons encore besoin de quelques bénévoles.

Unissons nos efforts pour que cette journée de l'orientation soit à nouveau une réussite.

**Albert Hechler**

# Préréservation pour l'Autriche 2012

## Au revoir Tannheim - Bonjour le Stubaital

---

Toujours au Tyrol, nous innoverons l'an prochain en changeant de vallée, à 20 km d'Innsbruck.

Notre hôtel \*\*\*\* avec piscine Brenner Spitz à Neustift Milders [www.brennerspitz.at](http://www.brennerspitz.at) du **3 au 10 mars 2012** pour la neige, du **24 juin au 1er juillet 2012** pour les fleurs.

Beaucoup de possibilités de ski alpin - ski de fond - raquettes - randonnées

### 1 - «Stubai Gletscher» 3333 m

25 remontées mécaniques (téléfériques, télésiège, tire-fesses) (t-t-t)

110 km de ski de pistes, ski de fond en altitude à 2600 m sur 60 m dénivelé, randonnées entre 2600 et 2900 m

### 2 - «Schlick 2000» à 2240 m

8 remontées mécaniques (t-t-t)

ski alpin de tous niveaux

ski de fond

pistes de raquettes et pistes de randonnées en altitude

### 3 - «Elfer» à 204 m

5 remontées mécaniques (t-t-t)

3 pistes de descente

2 pistes de ski de fond

3 itinéraires de randonnée

### 4 - «Serles» à 1680 m

4 remontées mécaniques (t-t-t)

6 pistes de descente

3 pistes de ski de fond

itinéraire raquettes et 4 sentiers de randonnée

5 - Tout le fond de la vallée en ski de fond et randonnées comme à Tannheim

---

### Hiver 3 au 10 mars 2012

Nom..... prénom ..... préserve une place  
deux places

Pour préparer les groupes, vers **quelle** discipline va votre préférence soulignez **la préférence** - ski alpin - ski de fond - raquettes - randonnées ?

### Ete 23 juin au 1 juillet 2012

Nom..... prénom ..... préserve une place  
deux places

### Recherche de chefs de course pour encadrer les sorties été-hiver

Nom ..... prénom ..... N° de tél .....

Renvoyer à Bernard Lorentz, 42 rte d'Oberhausbergen 67200 Strasbourg

# Nouvelles du district 3

---

## **La présidence du district par intérim et élection d'un nouveau comité**

Après le décès de son président, Claude Charton, le 17 juin 2010, notre vice président Gilbert Kaisser assura l'intérim, jusqu'au 9 avril de cette année, jour de l'assemblée générale ordinaire du district qui s'est tenue à Celles sur Plaine. et au cours de laquelle était prévue l'élection d'un nouveau comité. Le Club Vosgien de cette ville fêtait en même temps son 50<sup>ème</sup> anniversaire.

Au cours de cette même réunion plusieurs de nos membres ont reçu la médaille d'argent de la Fédération du Club Vosgien.

La période de transition a été essentiellement consacrée à trouver des candidats pour renouveler le comité du district, dont plusieurs membres ne souhaitent plus se représenter. La tâche ne fut pas aisée, les candidats ne se bousculant pas au portillon. Néanmoins plusieurs bonnes volontés ont bien voulu accepter de se présenter à l'élection. Celle-ci permet de constituer un nouveau comité, dorénavant présidé par Edy Reuchle, président bien connu du CV Barr.

Parmi les élus figure aussi Jean Marie Zerringer du CV Strasbourg qui a accepté d'être délégué pour les Marches d'Orientation, marches auxquelles il participe régulièrement. Il reste cependant des postes à pourvoir, en particulier, celui, important et intéressant, de délégué aux sentiers. Les candidats intéressés peuvent éventuellement être cooptés avant validation par élection.

*Avis aux amateurs ...*

---

## **La randonnée annuelle du district et inauguration officielle du sentier des sanctuaires autour de Mutzig**

Pour renforcer la solidarité entre randonneurs d'un même district, des rencontres « randonnées » sont organisées régulièrement par l'un des clubs du district. Cela a été le cas le 17 avril de cette année quand le CV Molsheim Mutzig avait pris en charge la randonnée du circuit des sanctuaires. L'inauguration officielle de ce circuit avec allocutions des personnalités officielles et p'tit déj. offert aux participants, eut lieu avant le départ réel de la rando.

Plus de 200 randonneurs, dont une équipe du CV Strasbourg, ont ensuite emprunté sous la conduite de guides du CV Molsheim, ce circuit circulaire. Lors des haltes, devant ou dans les chapelles, les participants ont pu écouter les commentaires très documentés sur leur histoire.

## Description sommaire du circuit

Partant de la gare de Mutzig le chemin passe devant la chapelle Notre Dame de Lorette, de l'ancien couvent Hermolsheim. Un peu plus loin, de l'autre côté de la route rapide s'élevé la façade baroque de la chapelle Notre Dame des sept douleurs.



### *La Chapelle St Jacques Mutzig*

Le chemin traverse ensuite Gresswiller puis continue jusqu'à Dinsheim. A hauteur de la chapelle de la Vierge, il bifurque et monte au Schiebenberg avec sa statue de la Vierge dorée.

Du sommet, très belle vue circulaire panoramique. Le chemin redescend jusqu'à la chapelle St Wendelin, au bord de la route, à l'entrée de Mutzig. En face de la chapelle, côté montagne, l'anneau jaune grimpe à nouveau vers le Felsbourg puis emprunte le sentier des roches (équipé de mains courantes) pour arriver à la route montant vers Molsheim.

En amont des anciennes brasseries, arrivée devant la petite chapelle de la Trinité de Mutzig. A son plafond des peintures naïves représentent des anges et des étoiles.

Encore une bonne montée sur asphalté jusqu'à une fontaine-oratoire, avant de plonger tout droit vers l'église de Mutzig. Le parcours longe les remparts de la ville, passe sous la tour basse et continue vers la gare. Cependant avant d'y arriver, un panneau à gauche de la route, invite à un petit détour par la chapelle St Jacques, situé un peu à l'extérieur de la cité, sur le chemin de St Jacques de Compostelle à l'emplacement de l'ancien village de Wege.

Le circuit aménagé, entretenu et balisé par le Club Vosgien de Molsheim-Mutzig est long, d'environ 14 km.

# Rapport des sorties 2010

202 sorties ont été organisées pour lesquelles le nombre de participants a été de 5320. Nous progressons toujours un peu d'année en année.

Les 2 étoiles sont les plus nombreuses et représentent 49%, viennent ensuite les 1 étoile avec 24%, puis les 3 étoiles avec 22% et enfin les 4 et 5 étoiles qui ne représentent plus que 5%

50% des sorties ont lieu les samedis et dimanches et 50% les autres jours de la semaine, essentiellement les mercredis et les jeudis.

Sur les 1990 membres inscrits à notre association, 705 ont participé au moins une fois à une sortie.

1% des participants ont de 19 à 25 ans

7% ont de 26 à 45 ans

27% ont de 46 à 60 ans et 65% ont au-delà de 60 ans.

Cette dernière tranche d'âge a encore progressé, ceci est dû au succès des sorties du mercredi et au manque de sorties 4/5 étoiles le dimanche susceptibles d'attirer les plus jeunes.

Les membres qui ont été les plus assidus au cours de l'année sont :

Claude Schiller qui a fait 59 sorties

Astrid Schiller 55

Bernard Lorentz 49

Marie-Jo Naegel 49

Catherine Galland 48

Marie-Antoinette Bauer 46

**Merci à tous les chefs de courses**



## INSIGNES DE FIDELITE 2011

### 40 ANS

Mme KAISSER Monique  
Mme MIRABET Marie-Odile

### 30 ANS

M. BAUMANN Charles  
Mme KLEIN Adeline  
M.et Mme MEYER Bernard et Cécile  
M. SATTLER Alfred  
M.et Mme SPECHT Jean-Jacques et Jeanine  
M. THOMAS René

### 20 ANS

M.et Mme BOURREAU Yves et Christiane  
Mme FIEDERER Marthe  
M.et Mme GOERIG Bernard et Béatrice  
M.et Mme HABOLT Emmanuel et Aline  
M.et Mme HAEFELE Georges et Marlène  
Mme HAEUSSLER Berthe  
Mme KLEIN Madeleine  
M.et Mme MEYER Marcel et Yvonne

M.et Mme MILLIERE Roland  
M. PAQUIET Jean  
M. RUBLE Gérard  
M.et Mme STREBLER Roger et Marie-Jeanne  
M. VOEGELIN Gérard  
Mme WAGNER Suzanne  
M. WOESSNER René

## DISTINCTIONS DE LA FEDERATION DU C.V.

### DIPLOMES D'HONNEUR

Mme BURGARD Denise  
Mme FRITSCH Christiane  
Mme HEMMER Raymonde  
M. LEROY Daniel  
M. LORENTZ Bernard  
Mme SCHILLER Astrid

### HOUX D'ARGENT

M. BOUSQUET Christian  
M. HUBER Marcel  
M. JACOB Guillaume  
M. METZ Richard  
M. SCHILLER Claude  
Mme THOUVEREZ Marie-Jeanne

### HOUX D'OR

M.et Mme BLAUDEZ Roland et Christiane  
Mme JACQUIN Marie-Thérèse



*La flore dans les Vosges : La digitale*

## **Sommaire du numéro 135**

- 2      Nouvelles de l'association
- 3      Discours du Président lors de l'AG
- 6      Le nouveau Comité du Club Vosgien Strasbourg
- 7      Le mot du nouveau Président
- 8      Séjour à AU en Autriche
- 9      Noël et Nouvel An en Autriche
- Strasbourg organise le concours d'orientation du 26 juin
- 10     Séjour hivernal en Autriche
- 11     Nouvelles du District III
- 13     Rapport des sorties 2010

Les dessins de la page 12 et de la page 15 sont de Gilbert Kaiser